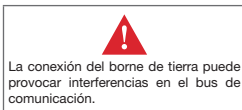


Proporciona a través del BUS una alimentación de 24 Vcc con corriente hasta 2 A; es posible conectar en paralelo varios alimentadores y distribuirlos en distintos puntos de la instalación con el fin de suministrar la energía necesaria para garantizar el correcto funcionamiento de los dispositivos conectados.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
Tensión de alimentación	180÷270 Vca y 50/60 Hz
Tensión de salida	24 Vcc ± 5%
Corriente de salida	2 A máx.
Paralelizable	sí
Protecciones	- contra inversión de polaridad; - fusible en circuito de entrada, contra sobrecarga y cortocircuito con función de restablecimiento automático.
Contactos de señalización	1 libre de potencial (FAIL), normalmente cerrado cuando el alimentador está funcionando y abierto para señalar anomalías
Elementos de visualización	1 LED de presencia de tensión de alimentación (POWER) 1 LED de señalización de error de conexión
Instalación	En guía DIN, en cuadro o en cajas de derivación *
Normas de referencia	Compatibilidad electromagnética: EN 50081-1 (Emisión de interferencias) y EN50082-2 (Inmunidad a interferencias)
Peso	240 g sin embalaje
Homologaciones	CE
Dimensiones	71 x 90 x 58 mm (cuatro módulos DIN)
Temperatura de funcionamiento	de 0°C a 50°C
Temperatura de almacenamiento	de -10° a +70°C
Humedad relativa del aire	de 5 a 95% sin condensación

\* Con acceso permitido solo para asistencia o mantenimiento por parte de personal cualificado.

BORNE	FUNCIÓN
-	Negativo de alimentación bus
+	+ 24 Vcc alimentación bus
FAIL	Contacto NC (señalización de fallo de alimentación)
	Tierra
L	Fase de alimentación
N	Neutro de alimentación



El fabricante se reserva el derecho de modificar las características de sus productos, en cualquier momento y sin preaviso.

ZP80963-1 - MP39386

IT EN FR NL DE ES

Manuale Tecnico alimentatore OPERA Art. 100.20022101 tipo switching 24Vdc 2a su guida DIN

Technical Manual for OPERA power supply unit Art. 100.20022101 - 24Vdc 2a switching type on DIN rail

Manuel technique alimentation OPERA Art. 100.20022101 type commutation 24Vcc 2a sur rail DIN

Technische handleiding voedingstransformator OPERA Art. 100.20022101 type switching 24Vdc 2a op DIN-rail

Technisches Handbuch Netzteil OPERA Art. 100.20022101 24 VDC 2 A Schaltnetzteil mit Montage auf DIN-Schiene

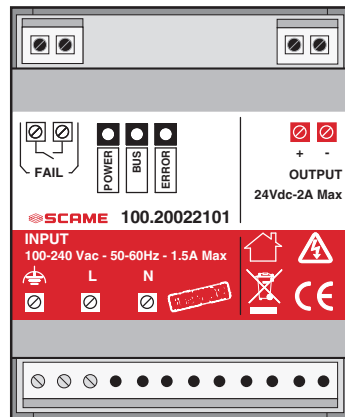
Manual técnico del alimentador OPERA Art. 100.20022101 tipo switching 24 Vcc 2a en guía DIN

www.scame.com  
export@scame.com



- IT Complimenti,**  
Avete acquistato un prodotto SCAME. Sicuro, resistente e di qualità. Realizzato a regola d'arte e conforme alle norme di legge.  
**Grazie per aver scelto SCAME!**
- EN Congratulations,**  
You have purchased a quality state of the art SCAME product. That complies with all EC legal regulations and standards.  
**Thank you for choosing SCAME!**
- FR Félicitations!**  
Vous venez d'acheter un produit SCAME. Sûr, résistant et de qualité. Réalisé dans les règles de l'art et conforme aux normes en vigueur.  
**Merci d'avoir choisi SCAME!**
- NL Gefeliciteerd,**  
U heeft een kwaliteitsproduct van SCAME aangeschaft. Dit product voldoet aan alle wettelijke EU-normen en -regelgeving.  
**Bedankt dat u voor SCAME heeft gekozen!**
- DE Wir gratulieren Ihnen,**  
zum Kauf eines SCAME-Geräts. Das Gerät ist sicher, robust und hochwertig. Seine Ausführung entspricht dem neuesten Stand der Technik und erfüllt alle gesetzlichen Vorschriften.  
**Vielen Dank, dass Sie sich für SCAME entschieden haben!**
- ES Enhorabuena,**  
Habéis comprado un producto SCAME. Seguro, resistente y de calidad. Realizado conforme a método y a las normas de ley.  
**¡Gracias por haber elegido SCAME!**

Art. 100.20022101

**(EN) Warning**

- Install the equipment by carefully following the instructions given by the manufacturer and in compliance with the standards in force.
- All the equipment must only be used for the purpose it was designed for. **SCAME Parre S.p.A.** declines any responsibility for improper use of the apparatus, for any alterations made by others for any reason or for the use of non-original accessories or materials.
- All the products comply with the requirements of Directive 2006/95/EC, as certified by the **CE** mark they carry.
- Installation, mounting and assistance procedures for electrical devices must only be performed by specialised electricians.
- Cut off the power supply before carrying out any maintenance work.

**(FR) Avertissements**

- Effectuer l'installation en suivant scrupuleusement les instructions fournies par le constructeur et conformément aux normes en vigueur.
- Tous les appareils doivent être strictement destinés à l'emploi pour lequel ils ont été conçus. La société **SCAME Parre S.p.A.** décline toute responsabilité en cas de mauvais usage des appareils, pour des modifications effectuées par d'autres personnes pour n'importe quelle raison et pour l'utilisation d'accessoires et matériaux non d'origine.
- Tous les produits sont conformes aux prescriptions de la directive 2006/95/CE. Le marquage **CE** atteste cette conformité.
- Les interventions d'installation, de montage et d'assistance aux appareils électriques sont réservées à des électriciens spécialisés.
- Couper l'alimentation avant d'effectuer toute opération d'entretien.

**(NL) Waarschuwingen**

- Voer de installatiewerkzaamheden zorgvuldig uit volgens de door de fabrikant gegeven instructies en met inachtname van de geldende normen.
- Alle apparaten mogen uitsluitend worden gebruikt voor de doeleinden waarvoor ze zijn ontworpen. **SCAME Parre S.p.A.** is niet aansprakelijk voor oneigenlijk gebruik van de apparaten, voor wijzigingen die om welke reden dan ook door derden zijn aangebracht, en voor het gebruik van niet-originele accessoires en materialen.
- Alle producten voldoen aan de eisen van de richtlijn 2006/95/EG. Dit wordt bevestigd door het **CE**-label op de producten.
- De installatie-, montage- en servicewerkzaamheden aan de elektrische apparaten mogen uitsluitend door gespecialiseerde elektriciens worden verricht.
- Sluit de stroomtoevoer af voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

**(DE) Wichtige Hinweise**

- Der Einbau muss genau nach den Anweisungen des Herstellers und unter Einhaltung der einschlägigen Vorschriften erfolgen.
- Alle Geräte dürfen ausschließlich für den Zweck eingesetzt werden, für den sie entwickelt wurden. **SCAME Parre S.p.A.** lehnt jede Haftung bei unsachgemäßer Verwendung der Geräte oder nicht autorisierten Änderungen an diesen bzw. bei Nutzung von nicht originalen Zubehörfteilen und Materialien ab.
- Alle Produkte entsprechen den Vorgaben der Richtlinie 2006/95/EG, wie durch die CE-Markierung auf den Produkten bestätigt wird.
- Kabelverlegung sowie Einbau und Wartung der elektrischen Geräte müssen von einem Elektrofachmann ausgeführt werden.
- Vor Wartungseingriffen immer erst die Spannungsversorgung unterbrechen.

**(ES) Advertencias**

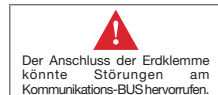
- La instalación se ha de efectuar en conformidad con las normas vigentes, siguiendo atentamente las instrucciones suministradas por el fabricante.
- Todos los aparatos deben destinarse exclusivamente al uso para el cual han sido contruidos. **SCAME Parre S.p.A.** declina toda responsabilidad por el uso impropio de los aparatos, por cambios efectuados por terceros por cualquier motivo o finalidad y por el uso de accesorios y materiales no originales.
- Todos los productos son conformes a los requisitos de las Directivas 2006/95/CE como demuestra la presencia de la marca **CE** en ellos.
- La instalación, el montaje y el mantenimiento de los aparatos eléctricos deben ser efectuados exclusivamente por electricistas especializados.
- Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento hay que cortar la alimentación.

Liefert über den 24 VDC Versorgungs-BUS bis zu 2 A Strom. Es können mehrere Netzteile in Parallelschaltung eingesetzt und in verschiedenen Punkten der Anlage positioniert werden, um die nötige Energie für den korrekten Betrieb der angeschlossenen Geräte zu gewährleisten.

TECHNISCHE DATEN	
Netzspannung	180÷270 VAC 50/60 Hz
Ausgangsspannung	24 Vdc ±5 %
Ausgangsstrom	2 A (max.)
Parallel schaltbar	Ja
Schutz	- gegen Polverwechslung - Schmelzsicherung am Eingangskreis, gegen Überlast und Kurzschluss mit automatischer Rücksetzfunktion
Meldekontakte	1 potenzialfreier Kontakt (FAIL), der bei Netzteilbetrieb geschlossen, bei Störungen geöffnet ist
Anzeigeelemente	1 LED für Anliegen der Netzspannung (POWER) 1 Anzeige-LED für Anschlussfehler
Anbringung	Montage auf DIN-Schiene in spezifischem Schaltkasten oder Abzweigdosen *
Bezugsnormen	Elektromagnetische Kompatibilität: EN 50081-1 (Störaussendung) und EN 50082-2 (Störfestigkeit)
Gewicht	240 g ohne Verpackung
Zulassungen	CE
Abmessungen	71 x 90 x 58 mm (4 DIN-Module)
Betriebstemperatur	von 0 °C bis 50 °C
Lagertemperaturen	von -10 °C bis +70 °C
Relative Luftfeuchte	von 5 bis 95 % nicht kondensierend

\*Der Zugriff ist qualifiziertem Personal für Kundendienst oder Wartungszwecke vorbehalten

KLEMME	FUNKTION
-	Minus Stromversorgung BUS
+	+ 24 VDC Stromversorgung BUS
FAIL	NC-Kontakt (Anzeige Versorgungsausfall)
⏏	Erde
L	Netzphase
N	Netz-Neutralleiter



Die angegebenen Spezifikationen können ohne Vorankündigungen geändert werden.

Fornisce attraverso il BUS l'alimentazione a 24Vdc con corrente fino a 2A; possono essere collegati in parallelo più alimentatori e gli stessi possono essere distribuiti in diversi punti dell'impianto per fornire l'energia necessaria per il corretto funzionamento dei dispositivi connessi.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

<b>Tensione di alimentazione</b>	180÷270Vac 50/60Hz
<b>Tensione d'uscita</b>	24Vdc ± 5%
<b>Corrente d'uscita</b>	2A max
<b>Parallelabile</b>	sì
<b>Protezioni</b>	- contro inversioni di polarità; - fusibile su circuito di ingresso, contro sovraccarico e cortocircuito con funzione di ripristino automatico
<b>Contatti di segnalazione</b>	1 libero da potenziale (FAIL), normalmente chiuso quando l'alimentatore è in funzione, aperto per segnalare anomalie
<b>Elementi di visualizzazione</b>	1 LED di presenza tensione di alimentazione (POWER) 1 LED di segnalazione errore di collegamento
<b>Posizionamento</b>	Su guida DIN in apposito quadro o in scatole di derivazione *
<b>Riferimenti normativi</b>	compatibilità elettromagnetica: EN 50081-1 (Emissioni di disturbi) e <EN50082-2 (Resistenza ai disturbi)
<b>Peso</b>	240g escluso imballo
<b>Omologazioni</b>	CE
<b>Dimensioni</b>	71 x 90 x 58 mm (4 moduli DIN)
<b>Temperatura di funzionamento</b>	da 0° a 50°C
<b>Temperatura d'immagazzinamento</b>	da -10° a +70°C
<b>Umidità dell'aria relativa</b>	da 5 a 95% senza condensazione

\* Con accessibilità consentita solo per assistenza o manutenzione da parte di personale qualificato

MORSETTO	FUNZIONE
-	Negativo alimentazione bus
+	+ 24 Vdc alimentazione bus
FAIL	Contatto NC (segnalazione guasto alimentazione)
	Terra
L	Fase di alimentazione
N	Neutro di alimentazione



Il collegamento del morsetto di terra potrebbe portare disturbi sul bus di comunicazione.


Le specifiche sono soggette a variazioni senza preavviso.

Supplies power at 24 Vdc with current up to 2A via the BUS: several power supply units can be connected in parallel and distributed at various points of the system, to supply the energy required for correct operation of the connected devices.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

<b>Power supply voltage</b>	180÷270 Vac 50/60 Hz
<b>Output voltage</b>	24 Vdc $\pm$ 5%
<b>Output current</b>	2A max.
<b>Parallel connection</b>	yes
<b>Protection</b>	- against reverse polarity; - fuse on input circuit, protecting against overloads and short circuits, with automatic reset function
<b>Indicator contacts</b>	1 voltage-free (FAIL), normally closed when the power supply unit is running, open to indicate errors
<b>Display elements</b>	1 POWER LED 1 connection error LED
<b>Positioning</b>	On a DIN rail on a dedicated control panel or in junction boxes *
<b>Applicable standards</b>	electromagnetic compatibility: EN 50081-1 (interference emission) and EN50082-2 (resistance to interference)
<b>Weight</b>	240g (not including packaging)
<b>Approvals</b>	CE
<b>Dimensions</b>	71 x 90 x 58 mm (4 DIN modules)
<b>Operating temperature</b>	0° to 50°C
<b>Storage temperature</b>	-10° to +70°C
<b>Relative air humidity</b>	5 to 95% with no condensation

\* With access allowed only for support or servicing by qualified personnel

TERMINAL	FUNCTION
-	Bus power supply negative
+	+ 24 Vdc bus power supply
<b>FAIL</b>	NC contact (power supply fault indication)
	Earth
<b>L</b>	Live
<b>N</b>	Neutral



Earth terminal connection may cause disturbance on the communication bus.


Specifications are subject to change without notice.

À travers le BUS, il fournit l'alimentation à 24Vcc avec courant jusqu'à 2A ; plusieurs blocs d'alimentation peuvent être connectés en parallèle et ceux-ci peuvent être répartis en divers points de l'installation pour fournir l'énergie nécessaire au fonctionnement correct des dispositifs connectés.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

<b>Tension d'alimentation</b>	180÷270 Vca 50/60 Hz
<b>Tension de sortie</b>	24 Vcc $\pm$ 5 %
<b>Courant de sortie</b>	2A max
<b>Disposition en parallèle possible</b>	oui
<b>Protections</b>	- contre les inversions de polarité ; - fusible sur circuit d'entrée, contre les risques de surcharge et de court-circuit, avec fonction de réarmement automatique
<b>Contacts de signalisation</b>	1 libre de potentiel (FAIL), normalement fermé quand le bloc d'alimentation est en service, ouvert pour signaler les anomalies
<b>Éléments de visualisation</b>	1 LED de présence tension d'alimentation (POWER) 1 LED de signalisation erreur de connexion
<b>Emplacement</b>	Sur rail DIN dans une armoire spécifique ou dans des boîtiers de dérivation *
<b>Normes de référence</b>	compatibilité électromagnétique : EN 50081-1 (Émission de perturbations) et EN50082-2 (Résistance aux perturbations)
<b>Poids</b>	240 g hors emballage
<b>Homologations</b>	CE
<b>Dimensions</b>	71 x 90 x 58 mm (4 modules DIN)
<b>Température de fonctionnement</b>	de 0°C à 50°C
<b>Température de stockage</b>	de -10° à +70°C
<b>Humidité relative de l'air</b>	de 5 à 95% sans condensation

\* Avec accessibilité autorisée uniquement en cas d'assistance ou d'entretien de la part de techniciens qualifiés

BORNE	FONCTION
-	Négatif alimentation bus
+	+ 24 Vcc alimentation bus
FAIL	Contact NF (signalisation d'un défaut d'alimentation)
	Terre
L	Phase d'alimentation
N	Neutre d'alimentation



La connexion de la borne de terre pourrait entraîner des perturbations sur le bus de communication.


Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Dit apparaat levert via de bus voeding van 24Vdc met stroom tot 2A. Er kunnen meerdere voedingstransformatoren parallel worden geschakeld en over verschillende punten van het systeem worden gedistribueerd om de benodigde energie te leveren om de aangesloten apparaten correct te laten werken.

### TECHNISCHE KENMERKEN

<b>Voedingsspanning</b>	180÷270Vac 50/60Hz
<b>Uitgangsspanning</b>	24Vdc ± 5%
<b>Uitgangsstroom</b>	max. 2A
<b>Parallel schakelbaar</b>	ja
<b>Bescherming</b>	- tegen omkering van polariteit; - zekering op ingangscircuit tegen overbelasting en kortsluiting, met automatische herstelfunctie
<b>Signaleringscontacten</b>	1 potentiaalvrij (FAIL), normaal gesloten wanneer de voedingstransformator functioneert, open om storingen te signaleren
<b>Weergavecomponenten</b>	1 led voor aanwezigheid voedingsspanning (POWER) 1 led voor signalering aansluitingsfout
<b>Plaatsing</b>	Op DIN-rail in een speciaal paneel of in aftakdozen *
<b>Referentienormen</b>	elektromagnetische compatibiliteit: EN 50081-1 (Storingsemisatie) en EN 50082-2 (Weerstand tegen storingen)
<b>Gewicht</b>	240g exclusief verpakking
<b>Homologaties</b>	CE
<b>Afmetingen</b>	71 x 90 x 58 mm (4 DIN-modules)
<b>Bedrijfstemperatuur</b>	van 0° tot 50°C
<b>Opslagtemperatuur</b>	van -10° tot +70°C
<b>Relatieve luchtvochtigheid</b>	van 5% tot 95% zonder condensatie

\* Toegang alleen toegestaan voor assistentie of onderhoud door gekwalificeerd personeel

KLEM	FUNCTIE
-	Min voeding bus
+	+ 24 Vdc voeding bus
FAIL	NC-contact (signalering voeding defect)
	Aarde
L	Fase voor voeding
N	Neutraal voor voeding



De aansluiting van de aardklem kan storingen veroorzaken op de communicatiebus.

De specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.